



Ottawa Board of Health Conseil de santé d'Ottawa

AGENDA 14 / ORDRE DU JOUR 14

**Monday, November 19, 2012, 5 p.m.
le lundi 19 novembre 2012, 17 h**

**Champlain Room, 110 Laurier Avenue West
Salle Champlain, 110, avenue Laurier Ouest
Contact for the Ottawa Board of Health**

**Personne-ressource pour le Conseil de santé d'Ottawa :
Gillian Connelly, 613-580-2424, ext./poste 21544**

Gillian.Connelly@Ottawa.ca

Board Members/Membres du Conseil :

Councillor/conseillère D. Holmes (Chair/présidente), Dr./D^r A. Kapur (Vice-Chair/vice-président), Councillor/conseiller D. Chernushenko, Councillor/conseiller M. Fleury, Dr./D^{re} M. Fullerton, Councillor/conseillère J. Harder, Councillor/conseillère K. Hobbs, T. Hutchinson, M. Keeley, Councillor/conseillère M. McRae, G. Richer

*You can read this document on line at <http://www.ottawa.ca>.
Simultaneous interpretation in both official languages is available for any specific agenda item by calling the contact person for the Board at least 24 hours in advance of the meeting.*

*Ce document peut être consulté à l'adresse électronique suivante: <http://www.ottawa.ca>.
L'interprétation simultanée est offerte dans les deux langues officielles pour toute question à l'ordre du jour si la demande est faite au moins 24 heures à l'avance en téléphonant la personne-ressource pour le Conseil.*

1. ANNOUCEMENTS/CEREMONIAL ACTIVITIES
ANNONCES/ACTIVITÉS CÉRÉMONIALES

Healthy Eating, Active Living Champion Award for Access to Healthy Foods

Prix du champion d'une alimentation et d'un mode de vie sains pour un accès à des aliments sains

2. ROLL CALL
APPEL NOMINAL
3. DECLARATIONS OF INTEREST (INCLUDING THOSE ORIGINALLY ARISING FROM PRIOR MEETINGS)
DÉCLARATIONS D'INTÉRÊT (Y COMPRIS CEUX DÉCOULANT DE RÉUNIONS ANTÉRIEURES)
4. REGRETS
ABSENCES
5. MOTIONS REQUIRING SUSPENSION OF THE RULES OF PROCEDURE
MOTIONS EXIGEANT LA SUSPENSION DES RÈGLES DE PROCÉDURE
6. CONFIRMATION OF MINUTES
ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

Confirmation of the Minutes of the meeting of October 15, 2012.

Adoption du procès-verbal de la réunion du 15 octobre 2012.

7. COMMUNICATIONS
COMMUNICATIONS

[Response to Inquiry/ Réponse aux demandes](#)

001- Strategies to Address Drug and Alcohol Dependency

001- Stratégies pour aborder la dépendance aux drogues et à l'alcool

Other Correspondence Received/ Autres communications reçues :

Seven communications items are listed in Appendix 1.

Sept éléments de communication figurent à l'annexe 1.

8. MOTION TO INTRODUCE REPORTS
MOTION PORTANT PRÉSENTATION DE RAPPORT
 - A. MEDICAL OFFICER OF HEALTH VERBAL REPORT
RAPPORT VERBAL DU MÉDECIN CHEF EN SANTÉ PUBLIQUE
-

That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit receive this report for information.

Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa prenne connaissance du présent rapport à titre d'information.

- B. ACCESS TO HEALTHY FOODS AND HUNGER PREVENTION
ACCÈS À DES ALIMENTS SAINS ET PRÉVENTION DE LA FAIM
[ACS2012-OPH-HPDP-0010](#) 28
-

That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit approve programming to enhance access to healthy foods, including new initiatives to address hunger, as outlined in this report.

Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa approuve des programmes pour assurer un meilleur accès à des aliments sains, dont des nouvelles initiatives de lutte contre la faim, comme il est indiqué dans le présent rapport.

- C. NEW STREET FOOD VENDING PROGRAM
NOUVEAU PROGRAMME RELATIF À LA VENTE DE CUISINE
NOMADE
[ACS2012-OPH-HPDP-0011](#) 46
-

That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit receive this report for information.

Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa prenne connaissance du présent rapport à titre d'information.

- D. PEDESTRIAN SAFETY
SÉCURITÉ DES PIÉTONS
[ACS2012-OPH-HPDP-0012](#) 70
-

1. **That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit:**
 - a. **Receive this report and the attached report from the Office of the Chief Coroner for Ontario entitled "Pedestrian Death Review" for information;**
 - b. **Approve that the Chair of the Board of Health write a letter to the Ministry of Transportation and the Ministry of Health and Long-Term Care endorsing the recommendations in the Coroner's report;**

2. That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit recommend that City Council:
 - a. Receive this report, including the report from the Office of the Chief Coroner for Ontario entitled "Pedestrian Death Review" for information; and
 - b. Refer the report to the Transportation Committee for their information with a request to review the Coroner's recommendations to the Association of Municipalities of Ontario and all Municipalities in Ontario and the Ministry of Municipal Affairs and Housing as they relate to City of Ottawa processes and guidelines.

1. Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa :
 - a. prenne connaissance du présent rapport ainsi que de celui du Bureau du coroner en chef de l'Ontario intitulé « Examen des décès de piétons » qui lui est joint;
 - b. consente à ce que la présidente du Conseil de santé écrive une lettre au ministère des Transports et au ministère de la Santé et des Soins de longue durée, dans laquelle elle appuie les recommandations formulées dans le rapport du coroner.
2. Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa adresse les recommandations suivantes au Conseil municipal :
 - a. prendre connaissance du présent rapport ainsi que de celui du Bureau du coroner en chef de l'Ontario intitulé « Examen des décès de piétons » qui lui est joint;
 - b. envoyer le rapport au Comité des transports à titre informatif et lui demander d'étudier les recommandations du coroner à l'intention de l'Association des municipalités de l'Ontario, de toutes les municipalités de la province ainsi que du ministère des Affaires municipales et du Logement puisqu'elles concernent les processus et les lignes directrices de la Ville d'Ottawa.

- E. MID-TERM GOVERNANCE REVIEW
EXAMEN DE MI-MANDAT SUR LA GOUVERNANCE
[ACS2012-OPH-SSB-0007](#)

146

- That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit:**
1. Approve implementation of the following to improve Board of Health governance practices:
 - a. Professional and board development opportunities for Board members, as outlined in this report;
 - b. A Board of Health meeting in the community, focusing on health issues among youth;

- c. A community forum hosted by the Board, focusing on Healthy Eating, Active Living in Ottawa;
 - d. Community partners consultation regarding the [2011-2014 Board of Health Strategic Priorities](#); and
 - e. Dissolution of the Board of Health Financial Committee.
2. Approve the meeting schedule for the 2013 Board of Health meeting, as outlined in Document 1.

Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa :

1. approuve la mise en œuvre des points suivants afin d'améliorer les pratiques de gouvernance du Conseil de santé :
 - a. la création d'un plus grand nombre de possibilités de perfectionnement professionnel et au sein du Conseil pour ses membres, comme il est indiqué dans le présent rapport;
 - b. la tenue d'une réunion du Conseil de santé dans un lieu communautaire, dans le cadre de laquelle seront abordées différentes questions relatives à la santé des jeunes;
 - c. l'organisation par le Conseil d'un forum communautaire sur l'alimentation saine et la vie active à Ottawa;
 - d. la consultation de différents partenaires communautaires concernant les [priorités stratégiques 2011-2014 du Conseil de santé](#);
 - e. la dissolution du Comité financier pour le Conseil de santé;
2. approuve le calendrier des réunions du Conseil de santé en 2013, comme l'indique le document 1.

F. BOARD OF HEALTH 2013 BUDGET
BUDGET 2013 DU CONSEIL DE SANTÉ
[ACS2012-OPH-BSD-0006](#)

163

That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit:

1. Receive and table the Draft Board of Health 2013 Operating Budget, for subsequent consideration and approval at the Board of Health meeting on November 19, 2012 and;
2. Direct staff to forward this report to Ottawa Public Health's principal funders, including:
 - a. Ottawa City Council for consideration as part of City Council's 2013 budget; and
 - b. The Ministry of Health and Long-term Care and Ministry of Children and Youth Services, for consideration, as part of the Program-Based Grant Application Process.

Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la Ville d'Ottawa :

1. **reçoive et dépose le Budget provisoire de fonctionnement 2013 du Conseil de santé de 2013, pour examen futur et approbation à la réunion du Conseil de santé du 19 novembre 2012;**
 2. **demande au personnel de transmettre le présent rapport aux principaux bailleurs de fonds de Santé publique Ottawa, notamment :**
 - a. **le conseil municipal d'Ottawa pour examen dans le cadre du budget 2013 du Conseil;**
 - b. **le ministère de la Santé et des Soins de longue durée et le ministère des Services à l'enfance et à la Jeunesse, pour examen dans le cadre du processus de demande de subvention axée sur les programmes.**
9. MOTION TO ADOPT REPORTS
MOTION PORTANT ADOPTION DE RAPPORTS
10. MOTIONS OF WHICH NOTICE HAS BEEN GIVEN PREVIOUSLY
MOTION DONT AVIS A ÉTÉ DONNÉE ANTÉRIEUREMENT

Notice of Motion

Moved by Member Hutchinson

WHEREAS personal services settings are establishments that provide services, such as body piercing, tattooing, electrolysis, acupuncture and various aesthetic services;

WHEREAS the Ministry of Health and Long-Term Care's *Infection Prevention and Control in Personal Services Protocol (2009)* requires the Ottawa Board of Health to educate the general public as well as workers and operators of personal services settings on infection prevention and control practices;

WHEREAS protocol also requires that continuing surveillance and risk assessment be performed to identify health hazards in personal services settings;

AND WHEREAS protocol also requires annual inspections of these premises by Ottawa Public Health inspectors ensure proper cleaning, disinfecting and sterilization of equipment to prevent the transmission of infectious diseases, such as Hepatitis B and Hepatitis C;

THEREFORE BE IT RESOLVED THAT Ottawa Public Health staff explore strategies to improve infection prevention and control practices in personal service settings that will help to enhance public safety through consultation with the City Clerk and Solicitor, the City's By-law and Regulatory Services department, operators and the public; and

THEREFORE BE IT FURTHER RESOLVED THAT staff bring forward a report in Q2 2013 that outlines the findings from this consultation.

Avis de motion

Proposée par le membre Hutchinson

ATTENDU que les établissements de services personnels sont des établissements qui fournissent des services personnels comme le perçage corporel, le tatouage, l'électrolyse, l'acupuncture et divers services esthétiques;

ATTENDU que le *Protocole de prévention et de contrôle des infections dans les établissements de services personnels* (2009) du ministère de la Santé et des Soins de longue durée exige que le Conseil de santé d'Ottawa informe le grand public ainsi que les travailleurs et les exploitants d'établissement de services personnels au sujet des méthodes de prévention et de contrôle des infections;

ATTENDU que le protocole exige également qu'une surveillance continue et une évaluation des risques soient effectuées pour repérer les dangers pour la santé dans les établissements de services personnels;

ET ATTENDU que le protocole exige également que les inspecteurs de Santé publique Ottawa effectuent tous les ans des inspections de ces établissements afin de vérifier que le nettoyage, la désinfection et la stérilisation de matériel sont appropriés afin de prévenir la transmission de maladies infectieuses comme l'hépatite B et l'hépatite C;

IL EST DONC RÉSOLU QUE le personnel de Santé publique Ottawa examine diverses stratégies pour améliorer les méthodes de prévention et de contrôle des infections dans les établissements de services personnels qui aideront à améliorer la sécurité publique. Ceci sera fait en consultation avec le Service du greffier municipal et chef du contentieux, la Direction des services des règlements municipaux, les exploitants et le public;

PAR CONSÉQUENT, IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU que le personnel préparera un rapport au 2^e trimestre de 2013 qui résumera les conclusions de cette consultation.

AVIS DE MOTION (POUR EXAMEN LORS D'UNE RÉUNION SUBSÉQUENTE)

12. CONFIRMATION BY-LAW
RÈGLEMENT DE RATIFICATION
13. INFORMATION PREVIOUSLY DISTRIBUTED
INFORMATION DISTRIBUÉE AUPARAVANT

[Memo from Dr. Isra Levy regarding 2013 Draft Budget Adjustments](#)

[Note de service du D^r Isra Levy concernant l'ajustement du budget préliminaire de 2013](#)

14. OTHER BUSINESS
AUTRES QUESTIONS
15. INQUIRIES
DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS
16. ADJOURNMENT
LEVÉE DE LA SÉANCE

NEXT MEETING
PROCHAINE RÉUNION

Regular Meeting
Monday, January 21, 2013 – 5:00 p.m. – Champlain Room

Réunion ordinaire
Le lundi 21 janvier 2013 – 17 h – Salle Champlain

APPENDIX 1

Letter from Donald W. West, Chief Administrative Officer for the Porcupine Health Unit to the Honourable Dr. Eric Hoskins, Minister of Children and Youth Services regarding its Support for Leeds, Grenville & Lanark District Health Units Motion with regard to Preschool Speech and Language Program Funding (September 24, 2012)

Letter from Dr. Paul Roumeliotis, President of the Association of Local Public Health Agencies (alPHa) to the Honourable Deb Matthews, Minister of Health and Long-Term Care regarding Reimbursements for Universal Influenza Immunization (UIIP) Campaign (October 10, 2012)

Letter from Dr. Penny Sutcliffe, Medical Officer of Health and Chief Medical Officer for the Sudbury & District Health Unit to the Mayor of Sudbury regarding Equity Focused Health Impact Assessment (October 11, 2012)

Letter from Dr. Eric Hoskins, Minister of Children and Youth Services to Dr. Isra Levy, Medical Officer of Health for Ottawa Public Health regarding New Base Funding for the Healthy Babies Healthy Children (HBHC) Program (October 12, 2012)

Letter from Dr. Paul Roumeliotis, President of the Association of Local Public Health Agencies (alPHa) to the Honourable Deb Matthews, Minister of Health and Long-Term Care regarding Inclusion of Pharmacists in 2012 UIIP Campaign (October 12, 2012)

Letter from Andy Sharpe, Chair of the Board of Health for the Peterborough County-City Health Unit to the Honourable Deb Matthews, Minister of Health and Long-Term Care regarding the Board' Support on the Creation of a Capital Budget Line for Public Health which Includes Multi-Year Cost-Shared Funding for Capital Projects (October 17, 2012)

Letter from Dr. Bryna Warshawsky, Secretary-Treasurer for the Middlesex-London to the Honourable Dalton McGuinty, Premier of Ontario regarding adopting Bill 74 – An Act to Prevent Skin Cancer (October 22, 2012)

ANNEXE 1

Lettre de Donald W. West, agent administratif principal du Bureau de santé Porcupine, à l'honorable Dr Eric Hoskins, ministre des Services à l'enfance et à la jeunesse, relativement à son soutien à la motion des bureaux de santé du district de Leeds, Grenville et Lanark concernant le financement du Programme de services de rééducation de la parole et du langage pour les enfants d'âge préscolaire (le 24 septembre 2012).

Lettre du docteur Paul Roumeliotis, président de l'Association des Agences locales de santé publique (aIPHa), adressée à l'honorable Deb Matthews, ministre de la Santé et des Soins de longue durée, concernant les remboursements dans le cadre du Programme universel de vaccination contre la grippe (PUVG) (10 octobre 2012).

Lettre du docteur Penny Sutcliffe, médecin chef en santé publique et directrice générale du Service de santé publique de la circonscription sanitaire du district de Sudbury, adressée au maire de Sudbury concernant l'Évaluation de l'impact sur l'équité en matière de santé (11 octobre 2012).

Lettre du docteur Eric Hoskins, Ministre des Services à l'enfance et à la jeunesse adressée au docteur Isra Levy, médecin chef à santé publique Ottawa concernant l'aide financière nouvel pour le programme bébé en santé enfant en santé (12 octobre, 2012)

Lettre du Dr Paul Roumeliotis, président de l'Association des Agences locales de santé publique (aIPHa), adressée à l'honorable Deb Matthews, ministre de la Santé et des Soins de longue durée concernant l'inclusion des pharmaciens dans la campagne du Programme universel de vaccination contre la grippe (PUVG) (12 octobre 2012).

Lettre d'Andy Sharpe, président du Conseil de santé de la circonscription sanitaire du comté de Peterborough, adressée à l'honorable Deb Matthews, ministre de la Santé et des Soins de longue durée, concernant l'appui du Conseil à la Création d'une ligne budgétaire des immobilisations pour la santé publique, qui comprend l'aide financière pluriannuelle à coûts partagés visant les projets d'immobilisations (17 octobre 2012).

Lettre du docteur Bryna Warshawsky, secrétaire-trésorière, Bureau de santé de Middlesex-London, adressée à l'honorable Dalton McGuinty, Premier ministre de l'Ontario, concernant le projet de loi 74 – lequel vise à prévenir le cancer de la peau (22 octobre 2012).